



Gabinete Wever - Croes II

# ISLAONLINE

Noticia di Gobierno

2023

Diaranson 1 November 2023

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

**2023**  
**AÑA DI**



**UNION**  
**Y POSITIVISMO!**



@IslaOnline2023





## Hunto cu Minister Plenipotenciario, **PROME MINISTER A REUNI CU SECRETARIO DI ESTADO VAN HUFFELEN**

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta na Hulanda pa un bishita di trabou cortico pero intenso cu diferente reunion y compromiso di trabou. Diamars, Prome Minister hunto cu Minister Plenipotenciario na Hulanda, señor Ady Thijsen, a reuni cu Secretario di Estado Alexandra van Huffelen hunto cu su delegacion. Premier Wever-Croes a expresa cu e tawata un bon reunion na unda varios tema di relevancia pa Aruba a wordo trata. Gobierno di Aruba y Hulanda ta na mesa ainda pa purba yega na e miho interes pa pais Aruba.

Prome Minister a duna di conoce cu hunto cu Arubahuis lo kier cambia e ley di supervision financiero y pa esaki Gobierno mester di aprobacion di Consejo di Minister di Reino y di Secretario di Estado. E procedura aki ta debi na un protocol cu e Gobierno anterior di AVP a firma na aña 2015. Den e protocol aki a wordo palabra cu e ley di supervision financiero por wordo cambia solamente si BZK y Consejo di Minister di Reino duna nan aprobacion.

“Nos ta den e proceso pa cambia esaki pa motibo cu e normanan den e ley ta anticua y ta importante pa Aruba pa update esakinan, y Gobierno ta na mesa cu Hulanda pa e cambio tuma luga. Hulanda a trece dilanti condicionnan y a hiba conbersacionnan riba esakinan. Y mi tin fe y confiansa cu nos lo sali afo di esaki tambe. Manera tur e otro reunionnan cu a tuma luga e siman aki na Hulanda, e tawata un bon reunion na unda cu Gobierno ta buscando aternativanan pa e pueblo di Aruba”, Prome Minister a duna di conoce.





# PROME MINISTER A REUNI CU EERSTE KAMER Y COMISION DI RELACION DI REINO

**"Mi ta sumamente agradeci cu nan a dunami e oportunidad pa duna nan tur e informacionnan necesario, cu por facilitanan na momento di tuma decisionann cu ta regarda pais Aruba"**



Diaranson mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu miembronan di Eerste Kamer y comision di relacion di Reino. Mirando e importancia pa miembronan di Eerste Kamer, cu ta esnan cu tin cu tuma decisionnan riba cierto casonan pa Aruba, tin e informacionan corecto, Prome Minister a pidi un reunion y a wordo otorga esaki.

Durante e reunion, Premier Wever-Croes a haci un presentacion riba con Aruba ta recuperando economicamente. El a papia riba turismo cu ta creciendo, riba desempleo cu ta bahando, y riba e tema financiero, indicando cu Gobierno ta cumpliendo cu e normanan di surplus awor, pa otro aña, y mas añanan nos dilanti. Di nan banda tabata tin hopi pregunta, y tur a wordo contesta.

Prome Minister a expresa di ta sumamente contento di tende con e miembronan di e comision di Reino, y e presidente Paul Rosenmöller a elogia Aruba. Tambe nan a haci hopi pregunta riba diversificacion di economia, y kico Aruba ta haciendo pa esaki, riba e planesnan pa elimina burocracia, riba e relacion entre Aruba, Corsou y Sint Maarten, riba desempleo, y tambe riba e negociacionnan cu tin andando entre Aruba y Hulanda. Un pregunta hopi importante cu nan a haci, ta dicon Hulanda ta existi un Rijkswet. Aki ta unda Prome Minister a splicanan, cu esaki no ta algo di awor, sino manera ta wordo bisa na Den Haag ainda, cu ta desde 2015, tempo cu ex Prome Minister Mike Eman a bay den welga di hamber pa motibo di un aanwijzing. Pero el a siguranan cu aunke cu e problema aki no ta di e Gabinete actual, ta Aruba, y Gabinete Wever-Croes lo traha na busca un solucion pa cu esaki den miho interes di e pueblo.



Aruba tambe a haya hopi elogio y interes, di nan pa con Gobierno ta haciendo e reformanan, con ta atendiendo cu esnan di menos recurso, y tambe pa e esfuersonan pa cu enseñansa. Fraccion di PVV a haci un pregunta riba e tema di loonsubsidie, y kico Gobierno ta haciendo pa cobra bek esnan cu a haya esaki in hustamente. Prome Minister a splicanan cu e esfuerso ta sigui pa cobra esnan cu a abusa di e sistema.

"Mi ta sumamente agradeci cu nan a dunami e oportunidad pa duna nan tur e informacionnan necesario, cu por facilitanan na momento di tuma decisionann cu ta regarda pais Aruba. Tambe mi ta contento di por a delibera cu profesor Nicolai, cu ta parti di e comision, riba topiconan importante manera e aspecto constitucional, LAft, y e rijkswet. Aruba a haya hopi elogio, cu ta dunami un sentimento di satisfaccion pa sa cu tur nos esfuersonan ta wordo aprecia y admira. Nos como Gobierno actual, lo sigui bringa pa mira e progreso y bienestar den tur hogar na Aruba" Prome Minister a expresa.





**MINISTER XIOMARA MADURO TA INVITA PA SINTONISA E  
DI DOS PARTI DI E PROGRAMA  
'DIALOGO TOCANTE EFECTONAN DI  
SCLAVITUD Y COLONIALISMO NA ARUBA'**


Ministerio di Cultura ta presenta e di dos parti di e programa di dialogo tocante e efectonan di sclavitud y colonialismo na Aruba.

Den e programa aki sra. Indra Zaandam na nomber di Pais Aruba ta hiba un dialogo cu tres profesional sr. Boy Ecury, sr. Dimitri Halley y sr. Gregory Richardson. Lo combersa tocante e efectonan duradero di sclavitud y colonialismo na Aruba y lo haci esaki for di tres diferente perspectiva.

Lo hiba un dialogo habri for di punto di bista di experiencia

di un descendiente, riba e parti di trauma, sanacion y tambe reparacion. E programa tin un duracion di un ora.

Minister Xiomara Maduro ta extende un invitacion na henter comunidad pa sintonisa e di dos y ultimo parti di e programa 'Dialogo tocante efectonan di sclavitud y colonialismo na Aruba'.

E programa lo pasa diahuebs dia 2 di november pa 9'or di anochi na Telearuba y diabierna dia 3 di november pa 9.10 di anochi na Diario tv. 





## REUNION PA SIGUI REINFORSA E PROME LIÑA DI CUIDO Y EXPLORA E POSIBILIDAD CU CLINICA & UNIVERSIDADNAN DEN REGION



Diamars atardi Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber, y ministerio di salud, a continua cu reunionan hunto cu director di ImSan sr. Rajnherc pa yega na un consenso pa traha hunto y pa asina sigui reforsa e structura di cuidu di salud na Aruba. Diferente palabracion y puntonan a wordo discuti pa mehora un sistema sostenibel di cuidu di salud.

E mandatario ta splica cu un di e projectonan cu ser discuti ta pa amplia e “huisarsten opleiding” pa asina crea oportunidadna na nos yuinan di tera cu a completa nan “basisarts” den region, reconoci dor di AruBIG, pa continua e specialismo di “huisarts” aki na Aruba mes. Esaki sigur ta un hopi bon noticia den cuadro di e mehoracion den calidad di cuidu.

E enfoke di Minister Dangui Oduber ta pa continua cu e mehoracion di cuidu. Pa logra e meta aki a discuti posibilidadnan di cooperacion cu clinicanan acredita y renombra di Colombia. Un di e projectonan discuti ta e posibilidad pa atrae mas dokter y specialistanan manera por ehempel ophthalmogist “specialista/dokter di wowo” pa asina por brinda mas servicio na nos pueblo.

Otro bon noticia ta cu lo sigui inverti den Aruba su profesionalnan medico. E biaha aki lo bay inverti den nos futuro dokternan di cas fortificando e prome liña di cuidu. Esaki lo susode por



medio di e asina yama HOED “Huisarten Onder Een Dak” cual lo conisti di 3 dokter di cas cu lo inicia den prome kwartaal di 2024. E HOED lo reenforza e prome liña di cuidu y trese mas accesibilidad na nos patientnan cu mester di e cuidu aki. Sigur esaki ta un logro cu Minister Dangui Oduber y ImSan management ta orguyoso di dje.

Finalmente, Minister Oduber a splica cu ImSan ta e prome hospital cu e acreditacion “Joint Commision International (JCI)” den ful e region di Caribe Hulandes. E mandatario a sigui bisa cu e standard cu ImSan a pone pa Aruba su calidad di cuidu medico ta uno di nivel mundial. E acreditacion di JCI no ta enfoca solamente ariba e calidad di cuidu y servicio cu sigur ta di vital importancia, pero ta pone seguridad di pashentnan y trahadornan tambe como prioridad pa asina pone e standard di mas halto cu por existi. E acreditacion di JCI tambe ta crea oportunidadnan pa Aruba sigui explora e sector di turismo medico.

E maneho di Ministerio di Salud Publico ta dirigi riba mehora e calidad di cuidu y servicio. E meta principal ta pa percurpa pa hasi inversionan continuo den cuidu medico pa percura pa gastonan keda manehabel y sostenibel.





**Minister Dangui Oduber:**

## **PA PROME BIAHA DEN HISTORIA A DISEÑA UN MODELO BASA RIBA UN MEERJAREN RAMING DI GASTONAN DI AZV**

Na July di e aña aki a sera un acuerdo den sector di cuida unda a subraya e necesidad y importancia di un “meerjaren financieel kader” pa mantene e fondo di AZV uno sostenibel.

Awe AZV a presenta e plan aki na e zorgveld. E presentacion tawata pa informa con a yega na e meerjaren financieel kader. Uitvoerings Orgaan AZV a indica cu danki na diferente profesionalnan den AZV, como tambe profesionalnan externo cu a traha na esaki. E proyecto aki a wordo monitoria dor di entre otro profesor Jeurissen, cual ta un “Zorg Econoom” di Hulanda. E meerjaren financieel kader ta un modelo cu ta pronostica e costonan di cuida, cual ta tuma na cuenta mas cu un total di 2,500 punto di atencion na momento cu ta calcula e entrada y gastonan di cuida. Danki na e modelo aki cuida di Aruba lo por wordo planea na un miho manera y asina por ehecuta e vision di Minister Oduber y UOAZV pa fortalece e cuida na Aruba y mantene un bon calidad di cuida pa e pueblo actual y nos futuro generacion.

Otro meta di e “meerjaren financieel kader” aki ta pa remplaza e cortamento di 60 miyon manera cu a wordo stipula dor di Hulanda. Un cortamento di un suma cual Hulanda nunca a argumenta di unda nan yega na dje. Mester bisa tambe cu Aruba nunca tabata di acuerdo cu e cortamento aki.

Minister Dangui Oduber ta sumamente orguyoso di e “meerjaren financieel kader” cual ta algo historico pa Aruba y lo profesionalisa e manera di financia di cuida na Aruba. ■■■







## CAMARA DI COMERCIO RECIENTEMENTE A FIRMA REGLEMENT VAN ORDE NOBO

Camara di Comercio – Kamer van Koophandel (KvK) ta un instituto importante den e economia di Aruba. Diahuebs 26 di october a firma un reglement van orde nobo. Un momento significativo, caminda Minister di Asuntonan Economico, Sr. Geoffrey Wever, conhuntamente cu presidente di Camara di Comercio, Sr. Gavril Mansur, y den presencia di director di Camara di Comercio, Sr. Martijn Balkenstein, a firma e reglement van orde nobo.

E reglement van orde ta stipula con KvK ta organisa, con e ta wordo representa, e comisionnan cu e tin, como tambe obligacionnan legal y financiero, y finalmente con e ta funciona dentro di Aruba su economia.

“Camara di Comercio ta un partner importante pa gobierno di Aruba”, segun minister Wever. E ta conta di un colaboracion

estrecho caminda pa proyectonan cu ta trata economia semper ta busca oido e.o. di KvK. Tambe tin reunionnan frecuente caminda ta discuti desaroyonan economico y pasonan pa sigui mehora.

Minister Geoffrey Wever ta gradici e ekipo completo y e bestuur di Camara di Comercio pa nan trabou, cumpliendo cu un rol importante pa organisa comercio na Aruba, y esfuersonan continuo conhunto pa progresa e clima empresarial di Aruba.





## Minister Geoffrey Wever: HOBENNAN TA HUNGA UN ROL CRUCIAL DEN DESAROYO SOSTENIBEL PA E PROXIMO GENERACION



Awe, un evento special a tuma lugar na Colegio Hilario Angela, caminda Minister Geoffrey Wever a tene un encuentro interactivo cu e 6e klassers. E obhetivo principal tabata pa discuti y conscientiza e hobennan tocante e importancia di desaroyo sostenibel y con nan mes por contribui na un futuro mas berde y sostenibel pa e proximo generacion.

Durante e bishita, Minister Wever a comparti su vision y pensamentonan tocante desaroyo sostenibel, enfocando riba areanan manera conservacion di medio ambiente, uso responsabel di recursonan natural y promocion di tecnologianan limpi. E a pone enfasis riba e papel crucial cu e hobennan tin den e lucha contra cambionan climatico y otro desafionan ambiental.



E discusion tabata uno apasionante, caminda e studentenan a keda profundamente involvi, haci preguntanan y compartiendo nan ideanan y preocupacionnan tocante e futuro di nan isla y mundo. Minister Wever a elogia e entusiasmo y curiosidad di e hobennan, y a motivanan pa sigui busca conocimiento y compromete nan mes den accionnan concreto pa yuda proteha y mehora nos planeta.

Minister Wever tambe a apunta e importancia di educacion den e proceso di fomenta un mentalidad mas consciente y responsabel riba tema di medio ambiente. El a subraya cu

educacion ta e yabi principal pa capacita e proximo generacion pa enfrenta e desafionan cu lo bin y pa nan por tuma decisionnan informa y sostenibel.

Na final di e encuentro, tanto e studentenan como e docente a expresa nan gratitud pa e oportunidad di por a interactua directamente cu Minister Wever y pa e conocimiento valioso cu nan a ricibi. Esaki sin duda ta un paso significativo den e direccion correcto, y e conversacion aki ta solamente e comienso di un dialogo continuo y colaboracion entre e gobierno y comunidad educativo pa logra un futuro mas sostenibel pa tur. ■





## A ATENDE E VIERLANDENOVERLEG TOCANTE DESAROYO SOCIAL Y LABOR NA CURAÇAO



Recientemente, Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon tawata na Curaçao pa asina atende e Vierlanden Overleg, tocante desaroyo social y labor, cual a tuma luga na Renaissance Hotel, na Curaçao. E reunion aki a ser inicia pa Minister di Desaroyo Social y Labor di Curaçao sra. Ruthmilda Larmonie-Cecilia, kende a reuni cu demas minister y representantenan di Aruba, islanan BES, Hulanda, y Sint Maarten kende tawata presente virtualmente.

Durante e reunion aki, cada pais a haya e oportunidad pa vocifera nan preocupacionnan y tambe trece padilanti temanan manera, pobreza, competencia den e trato laboral, ley migratorio, y e diferencia den servicionan social den cada pais. Banda di esaki, a comparti tambe presentacionnan tocante e situacion actual den cada pais, "best practices", y cambionan previsto den e veld social, y a base di esaki a papia tocante con por traha mas di serca cu otro y coopera mas cu otro pa asina reenforza e veld social.

Asina por bisa, cu a haci un esfuerzo pa desaroya un relacion mucho mas estrecho cu demas paisnan pa loke ta planificacion y implementacion, asina ofreciendo oportunidadnan nobo pa cu e desaroyo social. Minister Tjon, a expresa di ta sumamente satisfecho cu e iniciativa exitoso aki di Minister Larmonie-Cecilia, y ta gradici'e y demas paisnan pa e bon reunion.



A base di e resultado positivo di e reunion aki, a dicidi mesora pa haci e vierlandenoverleg den cuadro di desaroyo social uno anual, creando un plataforma sostenibel pa un miho cooperacion entre paisnan den reino. Tambe, a base di peticion di minister Tjon, a incorpora di awo padilanti riba e agenda e tema di proyectonan social, manera veilige bario's, cual ta beneficioso pa e bienestar general di nos hobennan. ■



**Minister Rocco Tjon:**

# **A ATENDE E CONGRESO 'NO MAS NO MORE' NA CURACAO DEN CUADRO DI VIOLENCIA RELACIONAL Y ABUSO DI MUCHA**

For di 31 di oktober pa dia 2 di november ta tuma luga na Curacao, e conferencia bi-anual tocante violencia domestico y asbuso di mucha esta 'No Mas No More'. E conferencia aki ta special pa profesionalnan cu ta traha den e veld di violencia domestico y abuso di mucha for di e seis islanan den Caribe y Reino Hulandes. E congreso aki a wordo organisa pa Ministerio di Salud y Deporte, conhuntamente cu Ministerio di Desaroyo Social y Labor di Curaçao.

Durante e congreso aki, Minister Tjon a firma e di dos Memorandum of Understanding (MOU) pa Taskforce Kinderrechten den cual a renoba e compromiso pa mehora e implementacion di e Tratado Derecho di Mucha den Reino Hulandes. Oficialnan di Gobierno di Aruba, Boneiro, Curaçao, Saba, St. Eustatius, St. Maarten, y Hulanda a firma e MOU aki cual lo sigui forma e base di cooperacion entre e paisnan den Reino Hulandes.

E Taskforce a firma su prome MOU dia 20 di November 2018, cual tawata Dia Internacional di Derecho di Mucha. E MOU a defini e base di locual cada pais den Reino lo mester bay traha hunto riba dje, cu e meta pa mehora e implementacion di derechonan di mucha den e parti Caribe di Reino. E partnernan a palabra pa comparti conocimiento y experiencia, desaroya un plan di trabou pa e taskforce y plan di accion individual pa e isla y paisnan. E monitoreo di e progreso den implementacion di e plannan aki tambe tawata un prioridad, y e enfoko tawata riba e seis puntonan clave: lantamento di mucha na un manera positivo, prevencion di abuso di mucha, desaroyo di rednan di siguridad, participacion di hobennan, acceso na servicionan profesional y atencion na muchanan vulnerabel.

Banda di esaki, minister Tjon a firma e prome MOU pa loke ta e plataforma den Reino Hulandes "No Mas No More". E plataforma aki ta dirigi su mes riba trabounan di prevencion y combatimento di violencia relacional. E MOU lo percura pa intensifica e cooperacion entre e islanan den Reino Hulandes pa asina mehora e cumplimiento di derechonan di (posibel) victimanan di violencia relacional y abuso di mucha, coordinacion operacional entre e islanan pa loke ta shelter pa victima, implimentacion y coordinacion di eCodigo di Proteccion y/of cooperacion riba e area aki, intercambio di informacion y capacitacion riba e tema di violencia relacional y abuso di mucha.







**Minister Rocco Tjon:**

## **BRANDWEER ARUBA A INICIA SU KLAS NOBO PA REENFORSA E CUERPO**

Diaranson mainta Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon tawata presente na post Tango pa asina sera conoci cu e klas nobo di Brandweer cu a inicia. Un momento sumamente bunita, caminda a yama e hobennan aki un bon bini na e Cuerpo nobo. Ta trata di un grupo cu ta bay reenforza Cuerpo di Bombero, mirando cu tin falta di personal, pa cual motibo a inicia cu e opleiding aki. Banda di esaki a haya un splicacion tambe tocante e tres trucknan nobo cu Brandweer a ricibi recientemente.

Importante pa menciona ta cu den presupuesto 2024, a incorpora un fondo di crecimiento, pa di e forma ey por sigui fortifica henter e cadena hudicial, entre otro Brandweer pa asina nan por adkiri mas personal e aña binidero. Esaki ta un comienso bunita, pa asina reenforza e Cuerpo importante aki.

Na mes momento, a haya un splicacion pa loke ta e tres trucknan completamente nobo cu a yega Aruba siman pasa. Den e simannan nos dilanti, e ekipo di Merca lo ta biniendo Aruba pa asina duna un splicacion amplio tocante e funcionalidad di e trucknan aki na henter e comicion di Brandweer. A base di esaki por inicia cu e trainingnan pa e personal, pa loke ta e funcionalidad di e trucknan nobo. Tambe, e proceso pa segura e trucknan aki, ta caminando.

Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a inverti hopi e ultimo dos añanan aki den e departamento di Brandweer. Manera ta conoci, a renoba e post di San Nicolas por completo, a percura pa tur material nobo pa e personal por traha bou di condicionnan mucho mas sigur pa nan mes y eherce nan trabou optimalmente, tambe a ricibi trucknan nobo aña pasa



y e aña aki. Ademá di esaki, por a tuma nota di e proyecto di mas nobo cual lo ta e renobacion por completo di e post na Airport, cual aworaki a inicia, mirando cu e fondonan a wordo aloca a base di e tremendo maneho financiero cu a wordo hiba e aña aki.

Un momento sumamente positivo pa Brandweer Aruba, pa loke ta trata e opleiding, cual manera a wordo indica ta e prome klas, pero otro aña lo tin mas personal cu lo bay reenforza e departamento aki. Un pabien na e ekipo di Brandweer Aruba cu e iniciativa aki.





## MINISTER ENDY CROES TA OTORGA SR. WILLY WILLEMS UN RECONOCIMIENTO PA SU SERVICIO DURANTE 29 AÑA DEN GOBIERNO DI ARUBA

Recientemente, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a ricibi Sr. Wilfario “Willy” Willems, kende a baha cu pensioen despues di a traha 29 aña pa Gobierno di Aruba. Directiva di Instituto Biba Saludabel y Activo (IBiSA), Sr. Wladimir Wolff y Sr. Jessy Beukenboom tambe tabata presente den e ocasion aki. Durante e encuentro, Minister Endy Croes a entrega Sr. Willy un reconocimiento pa su excelente servicio durante tur e añanan aki.

Desde aña 2001, Sr. Willy Willems a cuminsa traha cu IDEFRE cu awendia ta IBiSA. Ademá di esaki, Sr. Willy den su tempo tabata un atleta y a gana diferente careda den e transcurso di e añanan, entre otro, careda di 10 km den un tempo di 32:54m/s, 5km den un di 16:17m/s y 18km den un tempo di 1:02:59. Tres aña sigui Sr. Willy a gana Premio Oro Aruba, di aña 1982 pa 1984. Banda di esaki, di aña 1997 pa 2013 Sr. Willy tabata entrenado di taekwondo y a yuda e hisa e nivel di taekwondo tanto na Aruba como internacional.

Minister Endy Croes ta indica cu Sr. Willy ta un ehempel pa otronan. Sr. Willy tabata semper presente na trabou y cu hopi pasion y amor a aporta den desaroyo di deporte di Aruba. Minister Endy Croes ta gradici Sr. Willy Willems pa su contribucion den e desaroyo di deporte di Aruba y ta desea Sr. Willy pa gosa di su pensioen merecidamente.







**Minister Endy Croes:**

## **DESPUES DI 12 AÑA WEGA CLASIFICATORIO CONCACAF W GOLD CUP DI SELECCION NACIONAL FEMENINO A TUMA LUGA NA ARUBA**

### **Aruba ta gana Boneiro cu e score di 5-0 na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad**

Dialuna atardi, a tuma luga wega clasificatorio CONCACAF W Gold Cup di Seleccion Nacional Femenino na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. Tremendo hugada, unda cu Seleccion Femenino di Aruba a gana Seleccion Femenino di Boneiro cu e score di 5-0. Minister Endy Croes hunto cu Vice Prome Minister Ursell Arends, Presidente di Parlamento mr. Edgard Vrolijk, Parlamentario Hendrik Tevreden, Shailiny Tromp-Lee, Setty Christiaans-Yarzagaray, Raymond Kamperveen y demas invitadonan special tabata presente pa apoya e team di Aruba.

Despues di diesdos (12) aña Seleccion di Aruba por a hunga na cas bek den wega clasificatorio di CONCACAF. Por a sinti e emocion di e fanaticonan riba tribuna cu despues di varios aña a haya e oportunidad di mira y apoya nos Seleccion Nacional Femenino den un wega clasificatorio na cas.

Un bon wega cu bunita toke, caminda e team di Aruba a entrega nan alma y curpa riba veld. E team di Aruba tin varios tempo ta entrenando y preparando nan mes. Esaki ta un ehempel bibo di cu deseo, disciplina, determinacion y dedicacion ta logra.



Minister Endy Croes ta felicita nos Seleccion Femenino pa e tremendo wega, alabes ta felicita Sr. Veron Albertsz y henter e staf cu a prepara nos damanan di un manera extraordinario. Aruba ta orguyoso di boso. ■



# MINISTER ENDY CROES A PARTICIPA DEN E AWARENESS RIDE 2023 ORGANISA PA BIKING SQUAD ARUBA



Diadomingo 29 di october, a tuma luga e di dos (2) edicion di e Awareness Ride organisa pa Biking Squad Aruba. E recorrido di 44 KM a inicia 6 or di mainta for di ex Bushiri Beach Hotel y a bay rumbo Noord. E meta di e Awareness

Ride ta pa conscientisa automobilista – y ciclistanan pa ora nan ta uza caminda pa ambos ta consciente di e reglanan di trafico, nan seguridad y pa duna otro respet. Tambe, pa e doñonan di cacho tene cuenta cu nan mascota pa e ta den



cura mirando cu nan por ataca e ciclistanan cu consecuencia negativo. Alrededor di 350 ciclista di 8 diferente grupo a participa. Minister Endy Croes tabata presente e mainta aki y a participa den e prome 10 KM di e recorrido di conscientisacion.

Minister Endy Croes a expresa cu e ta apoya iniciativanan asina pa conscientisa Pueblo di Aruba. Pa finalisa, Minister Endy Croes ta felicita Biking Squad Aruba y IBISA cu e exitoso proyecto di conscientisacion. ■■■

## Minister Endy Croes:

# E DI DIESTRES (13) EDICION DI ARUBA OPEN BEACH TENNIS TA TUMA LUGA DI 12 PA 19 DI NOVEMBER PROXIMO NA EX BUSHIRI BEACH HOTEL

Recientemente, Minister Endy Croes a reuni cu Sr. Sjoerd de Vries motor y organizado di e tremendo torneo internacional Aruba Open Beach Tennis. Durante e encuentro Sr. de Vries a duna informacion actualisa di e di diestres (13) edicion di Aruba Open Beach Tennis cu ta tuma luga di 12 pa 19 di november proximo. Aruba Open Beach Tennis ta e torneo deportivo di mas grandi di Aruba y ta patrocina pa Aruba Tourism Authority (ATA) cu ayudo di Gobierno di Aruba, diferente departamento di gobierno y stakeholders cu ta contribui pa haci e torneo aki posibel.

Un bes mas e evento ta premira di ta hopi grandi y exitoso. E aña aki a traha un cancha un poco mas grandi, unda a aloca mas tribuna pa e bishitantenan. Riba 1000 participante di 40 diferente pais a inscribi pa participa den e di 13 edicion di Aruba Open Beach Tennis. Lo tin un grupo di referee profesional di Italia na Aruba pa dirigi e torneo aki. Un total di 70.000 US\$ dollar lo ser reparti na premio. Sr. de Vries a expresa di ta sumamente contento cu e ayudo cu el a ricibi di stakeholders y Gobierno



di Aruba. Sr. Sjoerd de Vries a haci entrega di un invitacion oficial na mandatario di Deporte pa e conferencia di prensa y pa e clausura di e torneo dia 19 di november proximo pa haci entrega di premio na e ganadonan. Pa conclui, mandatario di Deporte ta invita henter Pueblo di Aruba pa bishita e torneo di tennis mas grandi den Caribe. Exitu na tur atleta! Cu deseo, disciplina, dedicacion y determinacion ta logra. ■■■





**Minister Glenbert Croes:**

## **MINISTER DI LABOR TA GRADICI DEPARTAMENTO DI ASUNTONAN SOCIAL PA NAN CONTRIBUCION NA E TRAYECTO PA PROGRESO PERSONAL Y LABORAL**

Den cuadro di e proyecto cu a wordo lansa pa Departamento di Progreso Laboral, den cooperacion cu Departamento di Asuntonan Social y Centro di Hoben y Famia, cu apoyo di Minister di Asunto Social Colega Rocco Tjon, pa inverti den capacitacion di personanan cu ta en busca pa drenta e mercado laboral, a entrevista sra Madeline Ridderstap di Departamento di Asuntonan Social pa haya un miho bista di e contribucion di nan banda pa cu e proyecto aki. Sra Ridderstap a indica, cu den e ultimo añanan Gobierno y departamentonan social y di labor hunto cu otro instancianan ta poniendo hopi atencion pa yuda esnan cu ta en busca di un trabou, guiando nan door di ampliando nan capacidad pa cu conocimiento propio. Esaki lo yuda grandemente pa nan siña conoce nan mes, nan habilidadnan personal y nan norma y balornan.

Sra Ridderstap a indica cu lo mas importante ta pa cada participante sa kico nan mes kier den bida, ki trabou nan ta desea y con nan ta mira nan perspectiva pa futuro. Siguiendo e sesionnan aki, nan por descubri ki habilidad y talento nan ta posee, kico ta nan inseguridadnan y kico nan kier siña y aspira. El a sigui splica cu hopi biaha tin e pensamento cu desaroyo personal ta algo cu cada persona tin cu purba di practica, pero si nan no tin e habilidad necesario, nan merece un chens pa wordo motiva y empodera pa haci esaki.

E punto di e capacitacion di e trayecto ta pa cada participante practica y reflexiona riba locual cu e ta desea di haci. Analisis



y literatura científico a demostra cu atencion y combersacion, ta motiva otro. Trayectonan di desaroyo, siñamento y guia intensivo por yuda e cliente durante cu e ta en busca di un trabou pero tambe pa e wordo re-integra den e tereno laboral.

Sra Ridderstap a indica cu Departamento d Asuntonan Social lo bay duna atencion durante e sesionnan aki na e importancia di aprecio propio, aumenta confiansa, stimula responsabilidad propio y tambe motivacion interno. Minister di Labor Glenbert Croes ta gradici tur esnan involvi den e trayecto aki, pa nan esfuerzo y dedicacion na yuda esnan cu mester di un trabou.





Desaroyo y progreso di un pais ta mas  
sostinibel, fuerte y lihe ora cu cada  
ciudadano di e pais uni den esfuersonan  
y contribui cu positivismo na e vision  
pa logra cosnan grandi pa futuro.

2023 AÑA DI UNION Y POSITIVISMO! \_\_\_\_\_